

Flishugger til traktor

Brugervejledning

Oversættelse af original manual

Model: MATXR42



LÆS ALTID VEJLEDNING INDEN MASKINEN ANVENDES

DK-TEC A/S
Ærøvej 8, 5800 Nyborg
Telefon: 66128222
E-mail: Info@dk-tec.dk

Indholdsfortegnelse:

Tillykke med dit nye DK-TEC produkt.....	s. 2
Bestil dele til din maskine på vores hjemmeside.....	s. 4
Sikkerhed	s. 5
Etikette placering	s. 15
Beskrivelse af maskinens dele	s. 19
Kontrol af flishuggeren før brug	s. 20
Betjening af flishuggeren.....	s. 21
Transport	s. 25
Service og vedligeholdelse	s. 26
Problemløsning	s. 29

Tillykke med dit nye DK-TEC produkt

Læs og forstå indholdet af denne instruktionsbog inden du bruger produktet. Mangel på sikkerhed og korrekt betjening kan medføre skade på operatøren eller omkringstående, samt på produktet.

Denne manual vil give dig et overblik over de sikkerhedsmæssige forbehold, samt tips til hvordan du kommer godt i gang med dit nye produkt.

Sikkerhed

- Brugeren skal være kendt med alle funktioner på dette produkt før betjening.
- Hold hænder og fødder væk fra eventuelt bevægelige dele.
- Bær beskyttende tøj og udstyr som er passende for arbejdet. Undgå løse ting og løst tøj.
- Stå aldrig mellem køretøjet og produktet.
- Hold, personer som ikke betjener produktet, væk fra arbejdsområdet.
- Hav aldrig passagerer på produktet.
- Tillad aldrig børn at betjene dette produkt.
- Inspicer produktet og sørg for at alle dele er i god form og rigtig monteret før og efter brug. Findes der et problem, skal problemet løses før der arbejdes med produktet.
- Overhold de love og regler der gælder i det lokale område ved transport på offentlig vej.
- Maksimum hastighed for kørsel med redskaber er mange steder 20 km/t. Kør aldrig med en hastighed som ikke tillader fuld kontrol, styring og standsning. Nogle terræner kræver lavere hastighed.
- Opbevar produktet i et område hvor børn normalt ikke leger. Sørg for at produktet står sikret, så den ikke kan vælte, flytte sig eller falde ned over nogen.
- Sørg for at du har et telefonnummer til læge, ambulance, hospital og brandvæsen nær telefonen i tilfælde af en nødsituation.
- At køre produktet sikkert, kræver fuld opmærksomhed fra forbrugeren, så undgå at høre radio/musik med høretelefoner eller lignende når der arbejdes med dette produkt, da det kan fratage opmærksomheden.

Kom godt i gang med dit nyt produkt

- Produktet må aldrig tilkobles på køretøjet; f.eks. traktor, minilæsser, ATV, bil etc. undtagen når køretøjet er; bremsset, standset, og tændingsnøglen er i off position.
- Når produktet er tilkoblet, skal det kontrolleres at alle skærme og sikkerhedslåse mv. er monteret og intakte. Defekte sikkerhedsdele skal erstattes med nye originale dele – for at opretholde sikkerheden og bevare reklamationsretten.
- Giv dig tid til at lære produktet godt at kende, start langsomt op og bliv fortrolig med produktets anvendelse og begrænsninger.

Modificer aldrig produktet:

Hvis produktet modificeres, hvorved konstruktion, sikkerhed mv. påvirkes negativt, og med stor risiko for skade og ulykke, bortfalder reklamationsretten.

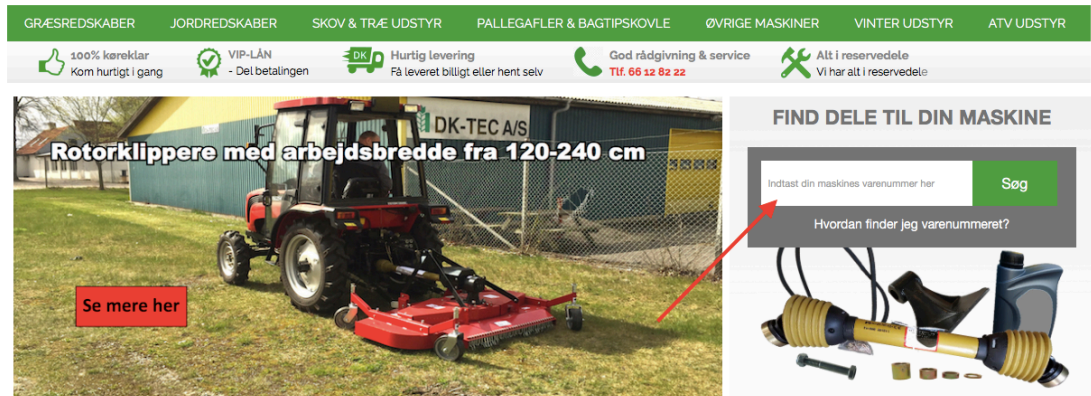
Du kan nu gå sikkert i gang med at bruge dit nye produkt.

Med venlig hilsen

Dk-tec A/S

Bestil dele til din maskine på vores hjemmeside

På vores hjemmeside www.dk-tec.dk kan du nu let og hurtigt bestille dele til din maskine. Det du skal gøre er, at indtaste maskinens varenummer i søgefunktionen på forsiden. Søgmaskinen ser således ud:



Hvad gør jeg hvis jeg ikke kan finde/ved hvad min maskines varenummer er?

Der er forskellige muligheder for at finde din maskines varenummer:

1) Din maskines varenummer er placeret på din maskine ved siden af/under CE pladen.



2) Find din faktura fra da du købte maskinen. Her fremgår maskinens varenummer som vist nedenfor.

Antal	Nummer	Beskrivelse
1	HNAGF240	Slagleklipper 240 Svingbar, inkl pto
1	KØREKLAR	100 % køreklar

3) Find din maskine på vores hjemmeside. Her er varenummeret placeret lige under overskriften på varen.



DK·TEC

Sikkerhed

Sikkerhed når flishuggeren er i transportstilling!



ADVARSEL

1 Fødetragten må kun åbnes/ lukkes når:

- Håndbremsen er trukket
- Motoren er stoppet
- Tændingsnøglen er fjernet
- PTO akslen er frakoblet traktoren

2 Hvis maskinen transporteres med fødetragt i transportstilling, dvs. åben, SKAL pto aksel mellem traktor og flishugger være afmonteret.

- For din egen sikkerhed anbefales det, at fødetragten altid forbliver i lukket position og fastspændt med bolt og møtrik.

Sikkerhedssymbolet gør opmærksom på vigtige sikkerhedsmeddelelser. Når du ser dette symbol, skal du være opmærksom på den eventuelle fare for personlig skade eller død. Følg instruktionen i den givne sikkerhedsmeddelelse.



Dette sikkerheds symbol betyder: VÆR OPMÆRKSOM! DIN SIKKERHED ER INVOLVERET!

SIGNAL ORD:

Vær opmærksom på signal ordene: FARE, ADVARSEL og FORSIGTIG samt deres sikkerhedsmeddelelser. Det passende signal ord for hver meddelelse, er blevet valgt ud fra den følgende guide.

FARE	Indikerer en øjeblikkelig farlig situation som, hvis den ikke undgås, vil resultere i død eller alvorlig skade. Dette signal ord er begrænset til at blive brugt i de mest ekstreme situationer. Typisk for maskinkomponenter, som for funktionens skyld ikke kan blive afskærmet.
ADVARSEL	Indikerer en potentiel farlig situation, som hvis den ikke undgås kunne resultere i død eller alvorlig skade. Den inkluderer også farer som er tilstede, når afskærmningen er fjernet. Dette kan også bruges, som advarsel mod usikker håndtering.
FORSIGTIG	Indikerer en potential farlig situation, som hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate skader. Den kan også bruges som advarsel mod usikker håndtering.

Brugeren af denne maskine er ansvarlig for den sikre brug og vedligeholdelse af flishuggeren. Det er brugeren der skal sikre at, alle som skal bruge, vedligeholde eller arbejde omkring flishuggeren forstår brugs og vedligeholdelse procedurerne samt den medfølgende sikkerhedsinformation, som findes i denne manual. Manualen vil gennemgå flishuggeren og de medfølgende instruktioner trin for trin.

Husk, en god bruger er nøglen til sikkerhed. Gode sikkerhedsvaner beskytter ikke kun dig men også mennesker omkring dig. Gør disse vaner til en del af dit arbejdsprogram. Vær sikker på at ALLE som bruger denne maskine, kender de anbefalede brugs og vedligeholdelse procedure, samt alle sikkerhedsforanstaltningerne. De fleste ulykker kan forebygges. Sæt aldrig dit liv på spil, ved at ignorer gode sikkerhedsvaner.

- Flishuggerens ejer skal give brugervejledningen til bruger eller ansatte før de tillades at bruge flishuggeren. Derefter bør manualen genopfriskes mindst 1 gang årligt.
- Den vigtigste sikkerhedsanordning på denne flishugger, er en sikker bruger. Det er brugens ansvar, at læse og forstå alle sikkerheds og betjenings vejledninger i denne manual og følge dem. De fleste ulykker kan undgås.
- En person som ikke har læst og forstået alle brugs og sikkerheds vejledninger, er ikke kvalificeret til at bruge denne flishugger. En uøvet bruger udsætter brugeren selv og tilskuer for mulig alvorlig skade eller død.

- Flisuggeren må ikke modificeres på nogen måde. Uautoriseret modifikation kan ændre funktionen og sikkerheden. Derudover kan det forkorte dens levetid.

General sikkerhed

1. Læs og forstå brugervejledningen og alle sikkerhedsskilte, før brug, vedligeholdelse, justering og rengøring af flishuggeren.
2. Hav altid en førstehjælpskasse i nærheden, hvis der skulle opstå behov for den.
3. Tillad ikke passagerer på flishuggeren.
4. Installer og sikre, at alle skærme er på plads før start.
5. Bær passende øreværn og bær altid passende sikkerhedsudstyr. Denne liste er ikke begrænset.
 - Sikkerhedshjelm.
 - Sikkerhedssko med skridsikre såler.
 - Sikkerhedsbriller, eller ansigt afskærmning.
 - Kraftige handsker.
 - Høreværn.
 - Åndedrætsværn.
6. Sluk kraftoverføringen, stop motoren og sørg for den ikke kan startes. Fjern startnøglen, og put den i lommen. Træk håndbremsen og vent til alle bevægelige dele er stoppet før service, justering, reparation eller afrensning af flishuggeren.
7. Vær opmærksom på andre mennesker, specielt børn, før brug af denne maskine.
8. Gennemgå sikkerhedsforskrifterne årligt med alle brugere, som skal arbejde, vedligeholde eller på anden vis har noget med flishuggeren at gøre.

Sikkerhed for brugeren eller brugerens medhjælpere er et af hovedpunkterne ved udvikling af denne flishugger. Alligevel sker der hvert år mange ulykker, som kunne have været undgået ved at bruge nogle få øjeblikke, ved at kigge på sikkerheden. Du som bruger, kan undgå mange ulykker, ved at gennemgå forholdsreglerne i denne sektion. For at undgå person skade eller død, gennemgå da de følgende forholdsregler og insister på at dem der arbejder med dig eller for dig følger disse.

1. For at give en bedre illustration, er visse illustrationer i denne manual vist uden sikkerhedsafskærmning, men flishuggeren bør aldrig bruges uden disse afskærmninger monteret. Sørg for at alle skærme er på plads. Hvis det er nødvendigt at fjerne afskærmningen, for at lette reparation skal afskærmningen monteres igen før brug.
2. Monter nye sikkerhedsskilte eller instruktionsskilte, hvis gamle er faldet af eller ikke er læsbare. Placering af disse skilte, kan ses senere i manualen
3. Brug aldrig flishuggeren, når du er påvirket af alkohol eller stoffer samt medicin der kan virke sløvende og påvirke din overvågenhed. Spørg din læge, hvis du tager recept pligtig medicin.
4. Under ingen omstændigheder bør børn tillades at arbejde med dette udstyr. Tillad ingen personer at bruge denne enhed, før de har læst manualen og har udviklet en gennemgående forståelse af sikkerhedsforskrifterne og hvordan flishuggeren virker. Gennemgå sikkerhedsinstruktionerne med alle brugere årligt.
5. Denne flishugger er farlig for børn og personer, som ikke er fortrolig med dens funktion. Brugeren af denne flishugger bør være ansvarlig, tilstrækkelig uddannet og i fysisk form samt at være fortrolig med flishuggeren og generelt trænet i maskines brug. Medhjælperes fysik bør vurderes og tildeles arbejdsopgaver, som der er passende til dem.
6. Overskrid aldrig flishuggerens kapacitet. Hvis du er i tvivl om dens evne til at udføre en opgave eller gøre det sikkert – så spørg din forhandler!
7. Flishuggeren må på igen måde modificeres. Uautoriseret modifikation, kan medføre alvorlig skade eller død og kan ændre på funktionen eller levetiden af flishuggeren.
8. Udover flishuggerens design inkl. Sikkerhedsmærkning og sikkerhedsudstyr, så er skadekontrol og forebyggelse af ulykker afhængig af overvågenhed, opmærksomhed samt den rette uddannelse af personale, som der er involveret i brugen, transport, vedligeholdelse og opbevaring af denne flishugger. Læg særlig mærke til sikkerhedstegnene for både traktor og flishugger.

Udøvelse af sikkerheden

1. Sikkerhed er et hovedpunkt i designet og produktionen af dette produkt. Uheldigvis kan ønsket om at tilbyde et sikker produkt, bliver overtrumpet af en uhensynsfuld bruger eller medhjælper.
2. Som tidligere nævnt, er den bedste sikkerhedsanordning på flishuggeren, en velinformeret og en hensynsfuld bruger. Vi vil gerne have at du bliver den type bruger. Det er brugerens ansvar, at læse og forstå hele sikkerheds og brugervejledningen i denne manual og følge disse. Ulykker kan undgås.
3. Kend dine betjeningsgreb og hvordan flishuggeren og den trækkende enhed stoppes i tilfælde af en ulykke. Læs denne manual og den manual der følger den trækkende enhed.
4. Uddan alle nye brugere og gennemgå instruktionerne jævnligt med alle uddannede brugere. Vær sikker på at, kun korrekt uddannede og gode fysisk mennesker bruger denne flishugger. En person som ikke har forstået alle brugs- og sikkerhedsinstruktionerne, er ikke kvalificerede til at bruge denne flishugger. En uuddannet bruger udsætter sig selv og medhjælpere for mulig alvorlig skade eller død. Medhjælperes fysisk skal vurderes og tildes andre arbejdsopgaver, som der er passende.

Sikkerhedsetiketter

1. Hold sikkerhedsetiketterne rene og hele.
2. Udskift sikkerhedsskilte som mangler eller er blevet skadet.
3. Hvis der udskiftes dele, hvor der har sættet et sikkerhedsskilt på, skal disse også skiftes.
4. Sikkerhedsskiltene, har hvert et reservedelsnummer i det nederste højre hjørne. Brug dette reservedelsnummer, når der skal bestilles nye skilte.
5. Sikkerhedsskilte er til rådighed hos din forhandler.

Sådan sættes sikkerhedsskiltene på flishuggeren:

- Sørg for, at der hvor etiketten skal sidde, at der er rent og tørt.
- Sørg for, at temperaturen er over 10 ° C.
- Bestem den nøjagtige position, før du fjerner bagpapiret
- Sæt etiketten fast der hvor den skal sidde.
- Fjern de små lufthuller som eventuelt kan komme, så man tydeligt kan se hvad der står.

Før brug af maskinen

1. Brug ikke flishuggeren, før du har læst og fuldstændig forstået denne manual, den trækkende enheds manual, brugervejledningen og alle sikkerhedsmeddelelserne fundet på den trækkende enhed og på flishuggeren.
2. Personlige beskyttelse udstyr inklusiv, sikkerhedshjelm, sikkerhedsbriller, sikkerhedssko og handsker, er anbefalet under drift, justering, vedligeholdelse, reparation og rengøring af flishuggeren. Tillad ikke personer med langt løst hår, løstsiddende tøj eller løse smykker at være rundt om flishugger.
3. Hvis man i længere tid udsættes for et højt lydniveau, kan man risikere at blive døv. Derfor anbefaler vi at bruge høreværn hele tiden under drift af denne flishugger.
4. Ryd arbejdsområdet for sten, træstubbe og andre skjulte genstande som man kan falde over.
5. Brug kun flishuggeren i dagslys eller kun hvis kraftigt arbejdeslys er til rådighed.
6. Det skal sikres at flishuggeren er korrekt monteret, justeret og er i en god tilstand.
7. Det skal sikres, at alle sikkerhedsmærkater er korrekt monteret og er i en god stand

Sikkerhed ved vedligeholdelse

1. God vedligeholdelse er brugerens ansvar. En dårlig vedligeholdelse er en invitation til problemer.
2. Følg gode værkstedsvaner.
 - a. Hold service området rent og tørt.
 - b. Det sikres, at strømudtag og værktøj har den rette jord forbindelse.
 - c. Det sikres at man har den rette mængde arbejdes lys til rådighed.
3. Før arbejde på flishuggeren, skal startmotoren slukkes, håndbremsen trækkes, og en eventuel brandstofhane stilles i OFF position. Arbejd aldrig under flishuggeren, uden den er sikret med de rette bukke.
4. Der skal sikres, at der er rigelig med ventilation. Kør aldrig med motoren på den trækkende enhed i en lukket bygning. Udstødningsgasserne kan føre til kvælning.
5. Hvis der er brug for at udskifte dele, så brug de originale reservedele. Hvis ikke dette gøres er producenten ikke ansvarlig for skader på mennesker eller maskinen, som er sket pga. uoriginale dele eller tilbehør.
6. Tjek jævnligt alle bolte, møtrikker og elektriske brandstofforbindelser er korrekt sikret, således at flishuggeren er i sikker stand.
7. Brug altid personlig sikkerhedsudstyr, såsom godkendte sikkerhedsbriller, høreværn samt handsker når der udføres service eller vedligeholdelse arbejde. Brug kraftige handsker når der arbejdes med knivblade.
8. Når vedligeholdelse eller servicearbejdet er færdigt, skal det sikres at alle sikkerhedsskærme og sikkerhedsudstyr er på plads, før flishuggeren overdrages til drift.

Arbejdssikkerhed

1. Husk at det er vigtigt, at du som bruger læser og følger sikkerhedsskiltene. Rens eller udskift alle sikkerhedsskilte, hvis de ikke kan læses eller forstås tydeligt. De er monteret for brugerens sikkerhed, såvel som givne medhjælperes sikkerhed. Sikker brug af denne flishugger, er helt op til dig som bruger.
2. Alle maskiner med bevægelige dele, er potentiel farlige. Der findes ingen erstatning for en opmærksom og sikkerhedsorienteret bruger, som genkender potentielle farer og følger fornuftige sikkerhedsvaner. Producenten har designet denne flishugger, til at blive brugt med alle sikkerhedsudstyret monteret, for at minimere chancerne for ulykker. Læs denne manual for at være sikker på at alt sikkerhedsudstyret er monteret.
3. Luk og fastspænd knivens sikkerhedsafskærmning før brug og luk og fastspænd alle skærme før start.
4. Læs og forstå brugervejledningen før start. Gennemgå sikkerhedsinstruktionerne årligt.
5. Hold arbejdsområdet rent for affald, for at modvirke fald. Brug kun flishuggeren på plan grund.
6. Sørg for at hydraulikslanger og rør er korrekt spændt, i god stand og fri for olie læk.
7. Placer aldrig dig selv i en situation, hvor du kan blive ramt, hvis flishuggeren skulle give en pludselig bevægelse under samling, installation, brug, vedligeholdelse, reparation, flytning eller rengøring.
8. Stop kraftoverførelsen, stop motoren og sørg for den ikke kan startes. Fjern startnøglen, og put den i lommen. Træk håndbremsen og vent til alle bevægelige dele er stoppet før service, justering, reparation eller rengøring af flishuggeren.
9. Udvis forsigtighed når grene kommes ind i flishuggeren. Kom ikke metal, flasker, dåser, sten, glas eller andet fremmedmateriale ind i flishuggeren. Hvis fremmedlegemer kommer ind i flishuggeren, stop da flishuggeren øjeblikkeligt. Sluk motoren og kom nøglen i lommen og vent til alle bevægelige dele er stoppet, før fremmedlegemer fjernes. Kontroller flishuggeren for skader eller løse dele, før arbejdet genoptages.
10. Tillad aldrig børn eller uuddannede personer at bruge denne flishugger eller at være omkring denne.
11. Stik IKKE hånden ind i knivene eller indføringstragten, når den trækkende enhedsmotor kører. Monter og fastspænd adgangsskærmende, før start af motoren.
12. Peg ikke udkastertuden mod mennesker, dyr eller bygninger. Kniven kan smide flis ud hurtig nok til at forårsage skader.
13. Flyt ikke flishuggeren, når kniven drejer.
14. Overskrid ikke en sikker kørselshastighed, når flishuggeren transporteres

Hydraulisk sikkerhed

1. Det skal sikres, at alle komponenterne i det hydrauliske kredsløb er i god stand og er rene.
2. Før hydraulik anlægget tryksættes, skal det sikres at alle komponenterne samt dens fittings er korrekt spændt, samt at olie, rør, slanger og koblinger ikke er skadet.
3. Forsøg IKKE selv at reparerer hydraulik, rør, fittings eller slanger ved at bruge tape, spændebånd eller lignende. Det hydrauliske system arbejder under ekstremt højt tryk og en sådan reparation vil fejle med det samme og skabe en farlig situation.
4. Bær det rette beskyttelsesudstyr, når højtrykslæk skal findes. Brug et stykke træ eller pap i stedet for dine hænder som afskærmning.
5. Hvis du bliver skadet af olie under højt tryk, søg da læge omgående. Alvorlig infektion eller gift reaktion kan opstå hvis olien trækkes ned i huden.
6. Aflast trykket på hydrauliksystemet, før vedligeholdelse eller arbejde på systemet.

Sikkerhed ved opbevaring

1. Opbevar flishuggeren i et område, hvor der ikke er aktivitet.
2. Tillad ikke børn at lege på eller omkring flishuggeren.
3. Opbevar flishuggeren i på et tørt plant område. Støt flishuggeren med planker, hvis det er nødvendigt.

Transport sikkerhed

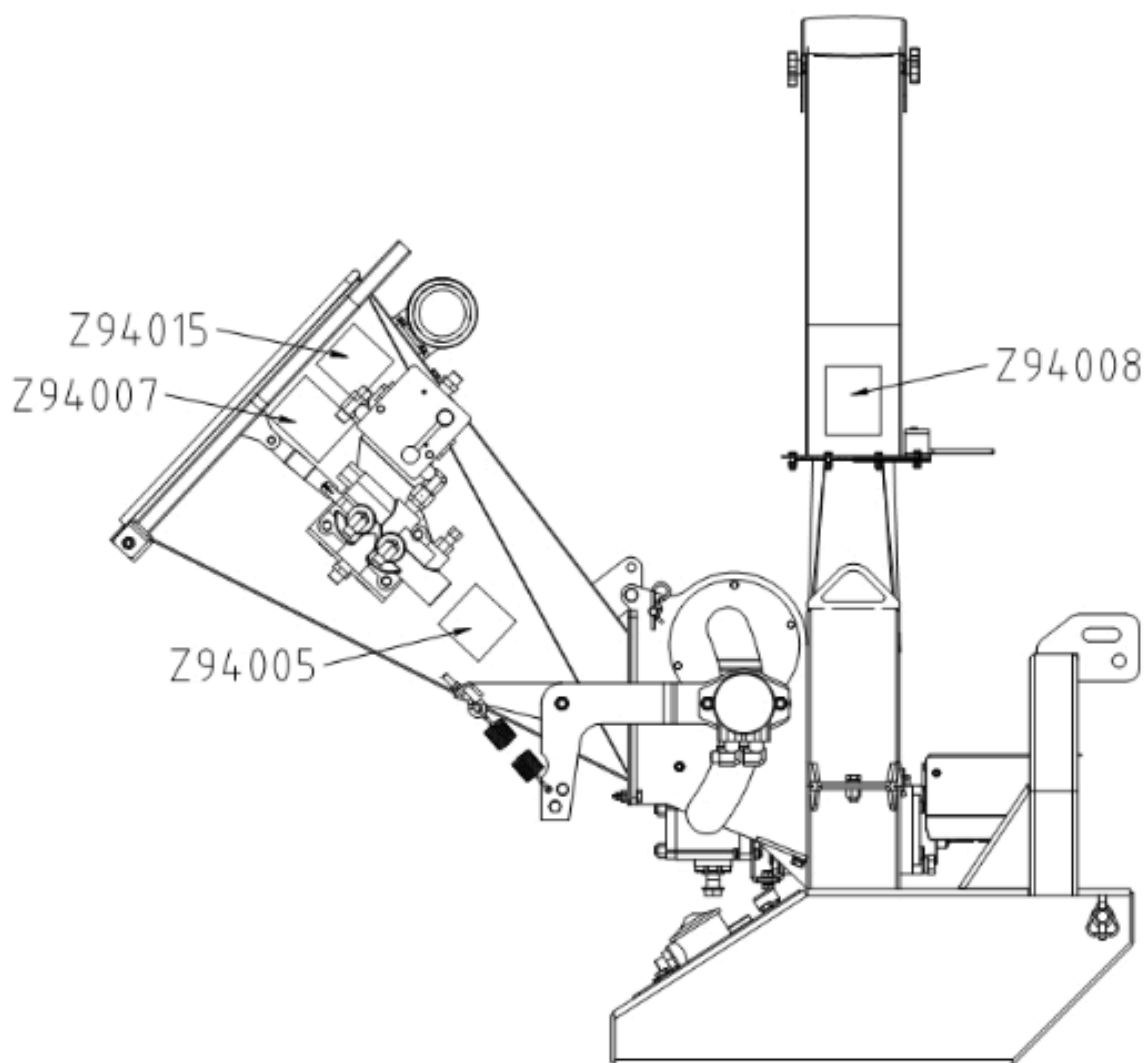
1. Overhold de lokale love vedrørende transport af maskiner på offentlige veje.
2. Kontroller, at alle lysreflekser og andet lysudstyr er på plads og i god stand.
3. Overstig ikke sikkerhedshastigheden. Tag farten af før ujævne veje og ved hjørner.
4. Det skal sikres, at flishuggeren er tilkoblet korrekt til traktoren og at der er blevet brugt splitter på alle trepunktophængets bolte.
5. Kør ikke hvis du er påvirket af alkohol.
6. Vær en sikker og fornuftig bruger. Hold altid øje med modkommende trafik i alle situationer, inklusiv smalle broer, vejkryds eller lignende. Hold øje med trafikken når du bruger flishuggeren og tillad ALDRIG passagerer på flishuggeren.

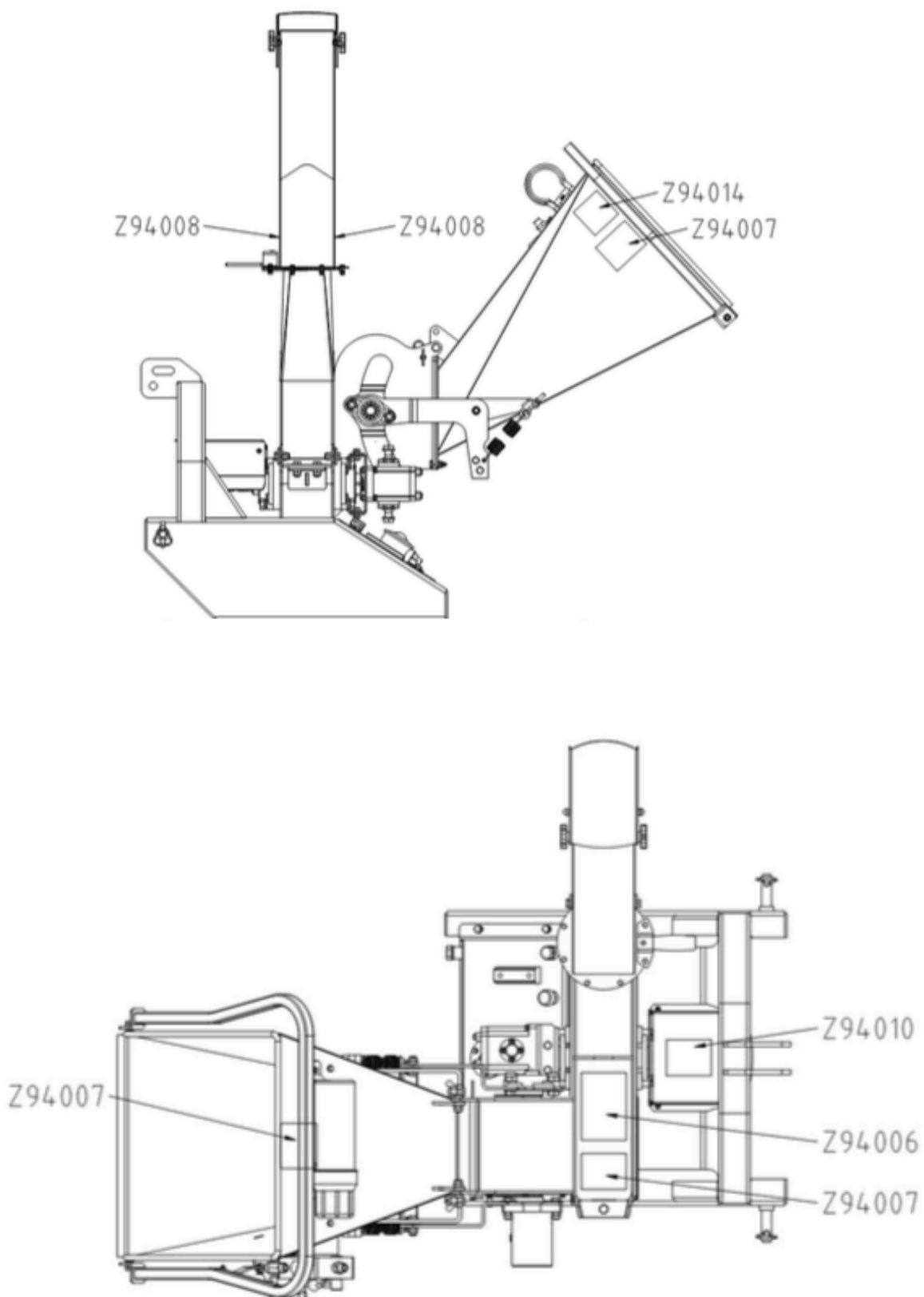
NB! SIKKERHED OMKRING FØDETRAGTEN

Hvis man vælger at hæve fødetragen under transport, skal man forinden have frataget PTO akslen mellem traktoren og flishuggeren

Etikette placering

De forskellige sikkerhedsmærkater og placering på flishuggeren er vist på billedet, samt på de efterfølgende sider. For at opnå en høj sikkerhed, når der arbejdes med flishuggeren, er det vigtigt at sætte sig ind i de forskellige sikkerhedsmærkater, den type advarsel der er på den og det område som den henviser til.

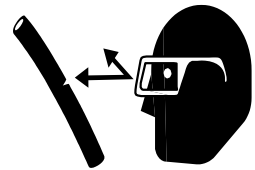




- Læs og forstå brugsanvisningen før start. Gennemgå sikkerhedsanvisningerne årligt.
- Sluk for flishuggeren, stop og deaktiver motoren, fjern tændingsøglen, sæt parkeringsbremsen og vent til alle bevægelige dele er standset, før justering, servicering, vedligeholdelse eller reparation af flishuggeren,
- Hold arbejdsområdet rent og frit for snavs for at flishuggeren ikke glider eller snubler. Den må kun betjenes på fast underlag. Luk og sikre rotorskjoldet før du betjener flishuggeren.
- Luk og sikker alle afskærmninger, deflektorer og skjolde før start og drift.
- Hold hydraulikslangerne og fittings stramme, i god stand og fri for lækager.
- Hold hænder, fødder, hår og tøj væk fra bevægelige dele. Bør aldrig løsthængende tøj omkring flishuggeren.
- Hold PTOs drivaksels vinkler lige og så små som muligt. Hav ikke udkastertuden i position hen mod mennesker, dyr eller bygninger. Rotoren kan kaste med træflis hurtigt og hårdt, som kan forvolde skade.
- Lad ikke børn, dyr eller uautoriseret personer være i arbejdsområdet.
- Brug ikke flishuggeren i en lukket bygning for at forhindre kvælning fra motorens udstødning.
- Vær forsigtig med at komme materiale ned i flishuggeren. Kom ikke metal, flasker, dåser, sten eller glas eller andet fremmet materiale ned i flishuggeren. Hvis fremmet materiale kommer ned i flishuggeren, stoppes flishuggeren og motoren med det samme. Vent til alle bevægelige dele er standet før du fjerner materialet. Undersøg flishuggeren for beskadigede eller løse dele før du vender tilbage til arbejdet.
- Brug altid PPE: (Personale værnemidler), såsom sikkerhedsbriller, kraftige handsker ved betjening.
- Kom ikke hænder eller andre kropsdele ned i tragten under drift.
- Flyt og transporter ikke flishuggeren når rotoren drejer.
- Overskrid ikke kørehastigheden ved transport.

Z94006





FARE Højtrykssvæske!

For at forhindre alvorlige skader eller dødsfald fra højtrykssvæske:

- 1) Let presset på system, før reparation eller justering.
- 2) Bær ordentlig hånd og øjenbeskyttelse når du søger efter lækager. Bryg træ eller pap I steder for dine hænder.
- 3) Hold alle dele I god stand.

Z94005

FARE

Roterende knive!

Hold hænder og fødder væk fra flishuggerens åbning imens flishuggeren arbejder, for at undgå skader.

Stop motoren, fjern tændrørsledningen og lad flishuggeren stå helt stille, før du rengør eller foretager justeringer.

Z94007

FARE FOR UDSLYGENDE GENSTANDE

For at forhindre skader ved udslyngende genstande:

- 1) Sluk for flishuggeren, stop og deaktiver motoren, fjern tændingsnøglen, sæt parkeringsbremsen og vent på at alle bevægelige dele er standet, før du justerer, servicerer, vedligeholder eller reparerer flishuggeren.
- 2) Hav ikke udkastertuden mod personer, dyr eller ejendomme. Brug altid passende sikkerhedsudstyr.
- 3) Hold hænder og fødder væk fra åbninger
- 4) Hold personer på afstand.

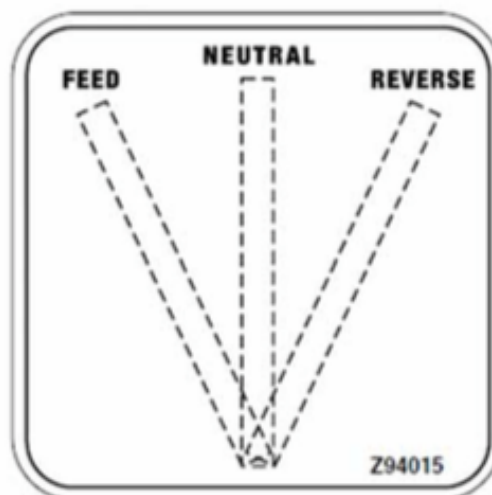
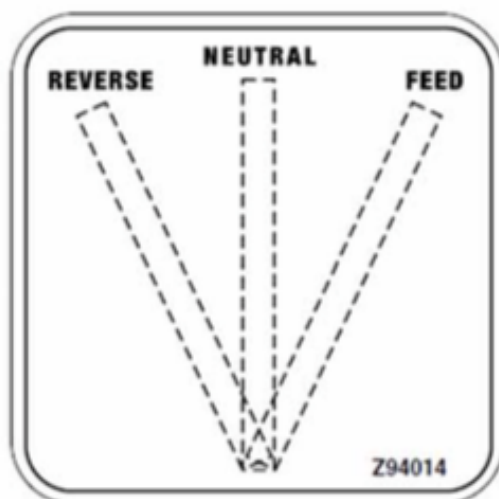
Z94008

ROTTERENDE AKSEL – HOLD AFSTAND!

For at forebygge personlige skader og død fra den roterende aksel, skal du være opmærksom på:

- Hold alle skjolde på plads når du betjener maskinen
- Betjen kun med 540 RPM
- Hold hænder og fødder og hår væk fra roterende dele
- Hold PTO akslen så lige som muligt.
- Overskrid ikke den roterende aksels anbefalet operationslængde.

Z94010



NEUTRAL: Neutral

FEED: Fødning

HUSK: At hvis et sikkerhedsmærke er gået i stykker, blevet fjernet eller ikke er læsebart mere, skal det udskiftes med et nyt.

Beskrivelse af maskinens dele

Denne flishugger har en rotor med knive til at flishugge. En hængslet fødetragt bevæger træmaterialet ind i rotoren.

Hver rotor er udformet med

4 ben og en kvist-breaker til at generere de små stykker træ. En modkniv på bagsiden af rotorhuset er placeret ved de bevægelige knive til forskydning, hugning eller snitning af materialet.

Traktoren giver rotationskraft via en PTO på forsiden af rammen og hydraulisk kraft til den hydrauliske påfyldningstragt.

Kontrol af flishuggeren før brug

Det anbefales, at følgende mekaniske punkter kontrolleres:

Hvornår	Hvad skal gøres?
Efter 1 times drift	1. Drej alle skruer og bolte. 2. Kontrollér rotorlejers tilstand. 3. Kontrollér tilstanden og mellemrum ved kvist-breaker, rotor og stationære knive. Justér eller udskift efter behov. 4. Check efter sammenfildrede materiale. Fjern alt indviklet materiale, inden du genoptager arbejdet. 5. Smør alle smørenipler.
Efter 10 timers drift	1. Gentag trin 1 til 5 som anført ovenfor. 2. Gå til den normale servicering og vedligeholdelses tidsplan, som er defineret i afsnittet Vedligeholdelse

Tjekliste til før betjening af flishuggeren

Effektiv og sikker drift af flishuggeren kræver, at hver operatør læser og forstår alle procedurer og alle relaterede sikkerhedsforanstaltninger, der er skitseret i dette afsnit. En tjekliste er forudsat til operatøren. Det er vigtigt for både personlig sikkerhed og vedligeholdelse, at denne tjekliste følges.

Før betjening flishuggeren og hver gang derefter, bør følgende områder kontrolleres:

1. Smør flishuggeren som er angivet i afsnittet VEDLIGEHODELSE.
2. Kontrollér rotoren, knive og kvist-breaker. Fjern eventuelt andet materiale, der er blevet viklet ind.
3. Kontroller tilstanden og mellemrum ved kvist- breaker, rotor og stationære knive. Justér eller udskift efter behov.
4. Kontroller, at alle lejer drejer frit. Udskift enhver, der er ru eller beslaglagt.
5. Sørg for, at alle afskærmninger og skjolde er på plads, sikret og fungerer efter hensigten og kontroller tilstanden af forhænget i fødetragten. Den skal være i god stand for at forhindre flis fra at flyve ud.

Betjening af flishuggeren

1. Ryd området for andre tilstedeværende, især små børn.
2. Gennemgå og følg altid Tjekliste Til Før Betjening Af Flishuggeren.
3. Fastgør flishuggeren til traktoren.
4. Kør til arbejdsområdet.
5. Indstil parkeringsbremsen.
6. Stop motoren.
7. Fjern tændingsnøglen.
8. Flyt fødetragten ned i arbejdsposition og lås fast
9. Drej udkastertuden til sin arbejdsstilling.

10. Start af maskinen:

- a. Start traktorens motor.
- b. Flyt gashåndtaget til den lave tomgang position.
- c. Med motoren i tomgang, tilkobl langsomt PTO kontrol.
- d. Langsomt øges motorens hastighed, indtil PTO har nået den forventet hastighed.
- e. Med manuel fødnings model, begyndes der at komme materiale i tragten.
- f. Med den hydrauliske fødnings model:
 - Sæt traktorens hydrauliske håndtag i omskifterstilling.
 - Flyt betjeningshåndtaget til fødningsstillingen.
 - Begynd at komme materiale i tragten.

11. Stop:

- a. Stop med at komme materiale i tragten.
- b. Placer hydraulisk kontrol i off /neutral.
- c. Stop motoren langsomt.
- d. Placer hydraulisk håndtag i OFF position.
- e. Frakobl PTO.
- f. Stop motoren, fjern tændingsnøglen og vent, til alle bevægelige dele er standset.

12. Nødstop:

Stop traktorens motor, hvis en nødsituation skulle ske.

13. Fødning:

a. Manuel fødring:

- Kom langsomt træmaterialet i fødetragten.
- Skub ikke materialet med masser af kraft ind i rotoren.
- Skub ikke materialet for hurtigt ind i rotoren. Stop og bremse ned, hvis motoren begynder at sætte farten ned.

- Kom ikke dine hænder længere ind i fødetragten end forhænget for, at være sikker på at dine hænder ikke kommer kontakt med knivene på rotoren.
- Brug en pind eller en gren til at skubbe et stykke materiale ind i rotoren, som ikke bevæger sig af sig selv og stopper i tragten. DU MÅ IKKE KOMMER DINE HÆNDER NED TIL ROTOREN!

b. Hydraulisk fødring:

- Skub langsomt træ materialet ind i påfyldningstragten, indtil rullen griber fat i materialet og flytter det ind i rotoren.
- Brug strømfordelingen ved siden af fødringenstragten til at indstille fremføringshastigheden.
- Kom ikke dine hænder længere ned i fødetragten end forhænget for, at være sikker på at dine hænder ikke kommer i kontakt med rotoren.
- Brug en pind eller en gren til at skubbe et stykke materiale ind i rotoren, som ikke bevæger sig af sig selv og stopper i tragten. DU MÅ IKKE KOMMER DINE HÆNDER NED TIL ROTOREN!

14. Bær altid personlige værnemidler (PPE) ved betjening af flishuggeren. Dette omfatter, beskyttende sko med skridsikker sål, beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm, kraftige handsker, høreværn og beskyttelsestøj.

15. Kom ikke metal, flasker, dåser, sten, glas eller andet fast materiale ned i flishuggeren.

Hvis noget som dette kommer ind i maskinen, stopper maskinen straks. Stop motoren, fjern tændingsnøglen og vente på at alle bevægelige dele er standset, før du undersøger eller frakobler flishuggeren. Undersøg maskinen for beskadigede eller løsnede dele, før du genoptager arbejdet.

16. Knive:

Der er 2 typer af anvendte knive på flishuggeren. De arbejder sammen om at klippe og hakke træ når det bevæger sig gennem maskinen.

a. Rotorknive:

Rotoren er udstyret med 4 knive placeret med 90 ° vinkel i forhold til hinanden for at holde rotoren i balance. Hvis en kniv bør skiftes, bør den modsatte kniv også skiftes.

b. Stationære knive:

Hver maskine er udstyret med nogle stille klinger, der fungerer som et stop for de bevægelige rotorknive.

17. Afstand:

Det anbefales, at afstanden mellem rotoren og stationære knive er 2-3mm for at opnå den bedste ydeevne. Brug de stationære knives monteringsbolte til at indstille afstanden efter behov.

18. Kvist- Breaker:

Hver maskine er udstyret med en kvist-breaker til at skære kviste eller andre lange materialer som de bevæger sig gennem rotoren. Åbn rotordækslet og kontroller tilstanden af kvist-breakeren på en ugentlig basis. Kontroller også for enhver sammenfiltret materiale, når rotorens låg åbnes. Fjern dette materiale forud for lukning af låget og genoptage arbejdet

19. frakoble:

Selvom maskinen er designet til at håndtere en bred vifte af materiale uden noget problem. Der er dog alligevel nogle materialer, som den ikke kan håndtere. Når maskinen ikke virker, skal du følge denne fremgangsmåde for at frakoble:

- a. Ryd området for andre tilstedeværende, især små børn.
- b. Stands motoren, træk tændingsnøglen og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du arbejder med maskinen.
- c. Træk materialet ud af fødetragten. Sørg for, at alt materialet er ude og intet sidder fast eller er klemmt inde mellem input åbningen og rotoren.
- d. Træk materialet ud af udløbsdækslet. Brug en pind til at få det materiale som sidder fast, med ud. Lad ikke noget materiale forblive på dette område.
- e. Service:
 - Løsn flishuggerens bolte og hæv påfyldningstragten. Fjern materialet fra indersiden af rotoren.
 - Rens rotoren.
 - Åbn rotor dæksel og rens det. Sørg for at dreje rotoren med hånden for at være sikker på, at der ikke er noget i klemme mellem rotoren og de stationære knive.
 - Installer tragt og skjolde igen og spænd alle bolte korrekt.
- f. Kontroller, at alle er klar til at arbejde med maskinen, før du genstarter motoren.
- g. Start motoren, tilkobl PTO og genoptag arbejdet.

20. Rengøring:

Rengør maskinen ofte for at forhindre støv på rammen. En ren maskine reducerer risikoen for rustdannelse.

21. Forhæng

Hver fødetragt er designet med et intern gummi forhæng for at forhindre skidt og stumper i at komme ud af tragten, under arbejdet. Kontroller tilstanden af gardinet hver dag før start. Udskift gardinet hvis det er revet, beskadiget eller mangler, for at minimere risikoen for materiale, der kommer ud af påfyldningstragten.

22. Slibning af knivene:

Rotor og stationære knive skal være skarpe for, at få flishuggeren til at udføre som forventet. Det anbefales, at knivene skal fjernes fra rotoren ved slibning af knivene. Slib altid knivene i en 45 ° vinkel for at give den bedste slibnings effekt. Sørg for at spænde knivenes monteringsbolte til deres korrekte spændningsmoment, når du geninstallerer knivene til rotoren.

De stationære knive er udformet med 4 skarpe hjørner. Når hjørnet overfor rotorbladet runder, tages kniven og en anden installeres overfor rotorbladet. Brug stationære knive til at indstille afstanden til rotorbladet ved geninstallation. Sørg for at spænde bolte til deres angivne drejningsmoment.

23. Personlig beskyttelsesudstyr (PPE):

Hver person skal bære egnede personlig værnemidler, når de betjener flishuggeren eller arbejder i nærheden. Dette udstyr er designet til at forhindre skade på personer som betjener flishuggeren, og folk omkring flishuggeren.

- Sikkerhedssko med skridsikre såler.
- Beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm.
- Høreværn.
- Kraftige læderhandsker.

24. Tips til operatøren:

- a. Hold arbejdsområdet rent og fri for snavs. Betjen kun på et plant underlag.
- b. Anbring ikke hænder eller kropsdele i påfyldningstragten under drift. Brug en pind eller en gren til at skubbe materiale ind i rotoren, når det går forbi gardinet i påfyldningstragten.
- c. Ret ikke udkastertuden mod mennesker, dyr eller bygninger. Rotoren kan kaste træflis hurtigt nok til at forvolde skade.
- d. Vær forsigtig, ved fodring af materiale i flishuggeren. Kom ikke metal, flasker, dåser, sten, glas eller andet fremmed materiale ind i flishuggeren. Hvis fremmed materiale kommer ind i flishuggeren, stoppes maskinen. Vent, til alle bevægelige dele er standset, før du fjerner materialet. Undersøg maskinen for beskadigede eller løse dele inden de genoptager arbejdet.

Transport

1. Overhold statslige og lokale love vedrørende sikkerhed og transport af maskiner på offentlig vej.
2. Du må ikke overstige sikkerhastigheden. Sæt farten ned for ujævnt terræn og i sving.
3. Kontroller, at alle lygter, refleksanordninger og andre lygter er installeret og i god stand.
4. Sørg for, at flishuggeren er korrekt monteret på traktoren.
5. Tillad aldrig ryttere på maskinen.
6. Du må ikke drikke alkohol og køre samtidig.
7. Være en sikker og høflig chauffør. Giv altid efter for modkørende trafik i alle situationer, herunder smalle broer, vejkryds osv. Hold øje med trafikken, når du kører i nærheden af eller krydser veje.

Ved transport af flishuggeren, gennemgås disse instruktioner:

1. Ryd området for andre tilstedeværende, især små børn.
2. Kontroller, at alle lygter og reflekser, som er krævet af vejmyndighederne er på plads, rene og fungerer.
3. Sikre, at flishuggeren er forsvarligt fastgjort på traktoren med en holder gennem monteringsbenet.
4. Overskrid aldrig en sikker hastighed. Sæt farten ned, når de møder ujævne vej og sving.
5. Vend udkastertuden så den peger mod rotoren for at reducere flishuggerens bredde.

Service og vedligeholdelse

God vedligeholdelse er dit ansvar. Dårlig vedligeholdelse er en invitation til problemer.

Følg god praksis:

- Hold serviceområde rent og tørt.
- Sørg for stikkontakter og værktøjer har jordforbindelse.
- Brug passende lys til jobbet.
- Sørg for at der er masser af ventilation. Udstødningen kan forårsage kvælning.
- Før der arbejdes på flishuggeren, slukkes motoren, bremsen trækkes, og brændstof ventil drejes i OFF position.
- Arbejd aldrig under udstyret, medmindre det er sikkert blokeret.
- Brug altid personlige beskyttelsesordninger såsom Sikkerhedsbriller, handsker og høreværn, når du udfører service eller vedligeholdelse på flishuggeren. Brug kraftige handsker ved håndtering af skarpe komponenter.
- Hvor reservedele er nødvendige for periodisk vedligeholdelse og servicering, skal der bruges originale reservedele. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ikke-godkendte dele og / eller tilbehør.
- Hav en brandslukker og førstehjælpskasse let tilgængelig, mens de udfører vedligeholdelse på flishuggeren.
- Stram alle bolte, møtrikker og skruer periodisk, og kontroller, at alle elektriske -og brændstof forbindelser er sikre for at sikre, at maskinen er i sikker stand.
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller service, skal du sørge for at alle sikkerhedsskjalde er installeret

Service

Væsker og smøremidler

1. Fedt:

Brug en SAE MP høj temperatur fedt med ekstremt tryk (EP) performance. Også acceptabel er en SAE multipur- udgøre lithiumbase fedt.

2. Opbevaring af smøremidler:

Flishuggeren kan kun køre top effektivitet, hvis der anvendes rene smøremidler. Brug rene beholdere til at håndtere alle smøremidler. Opbevar dem i et område beskyttet mod støv, fugt og andre forurenende stoffer.

Smøring

Brug VEDLIGEHODELSETJEKLISTE til vedligeholdelse.

1. Brug en håndholdt fedtsprøjte for alle smøring.
2. Tør smørenippel med en ren klud før smøring, for at undgå at injicere snavs og grus.
3. Udskift og reparer brudte fittings straks.
4. Hvis fittings ikke vil tage fedt, rengøres den grundig

Serviceintervaller

Den anbefalede frist er baseret på normale driftsforhold. Alvorlig eller usædvanlige omstændigheder, kan kræve hyppigere smøring eller olieskift.

Hvornår	Hvad skal gøres?
Ved hver time eller dagligt	Smør PTO aksel
Ved hver 40 time eller ugentligt	1. Smør teleskopsektionen på PTO skaftet. 2. Kontrollér skarpheden af knivene: a. Rotor b. Stationær Fjern knivene, slib dem eller skifte kant efter behov.
Ved hver 100 time	1. Smør hydraulisk fødesystem: a. Rullelejer. 2. Smør rotor lejer VIGTIGT – Oversmør ikke!
Årligt	1. Rengør flishuggeren.

Vedligeholdelse

Ved at følge et omhyggelig service og vedligeholdelse program til din flishugger, vil du nyde mange år med problemfri drift.

Vedligeholdelse af akslen

PTO aksel er designet til teleskop for at tillade for dimensionsændringer som flishuggeren går gennem sin operationelle rækkevidde. En rørformet afskærmning omslutter køre komponenter, og er designet til at dreje i forhold til de drivende komponenter.

Akslen bør teleskope let og skjolde dreje frit på akslen på alle tidspunkter. Årlig afmontering, rengøring og smøring anbefales for, at sikre, at alle komponenter fungerer efter hensigten. For vedligeholdelse af akslen, bør denne procedure følges:

1. Fjern akslen fra flishuggeren og træk akslerne fra hinanden.
2. Brug en skruetrækker til at dreje låsen studs i hver ende. Der er 2 pr. skjold.
3. Træk akslen ud af det plast rørformede skjold.
4. Brug et opløsningsmiddel til at rense begge dele af de teleskopiske ender og påfør et lyst lag fedt på hver ende.
5. Brug et opløsningsmiddel for at vaske rillerne på hver ende. Rengør også hver ende og påfør et tyndt lag fedt på hver rille.
6. Sæt akslen ind i deres respektive skjold og tilpas med hullerne.
7. Sæt tapperne gennem hullerne og sæt den i rillen.
8. Vend hver stud for, at sikre skjoldet til akslen.
9. Kontroller, at hvert skjold drejer frit på akslen.
10. Saml akslen igen.
11. Kontroller, at akslen drejer nemt i teleskopet.
12. Udskift dele, som er beskadigede eller slidte.
13. Installer akslen på flishuggeren.

Problemløsning

DK-TEC flishuggeren er designet med knive på rotoren til at skære og klippe træmateriale. Det er et enkel og pålidelig system, der kræver minimal vedligeholdelse.

I det følgende afsnit, har vi listet mange af de problemer, årsager og løsninger, som du kan støde på.

Hvis du støder på et problem, der er svært at løse, selv efter at have læst gennem dette afsnit, skal du ringe til DK-TEC. Før du ringer, skal du have denne brugsanvisning og serienummeret klar.

Problem	Årsag	Løsning
Rotoren drejer ikke	Blokeret udkastertud	Sluk flishuggeren og rengør for snavs
	Rotor stoppet	Rengør rotoren
	Ødelagt sikkerhedsstift	Udskift sikkerhedsstift
Langsom fodring	Knivene er sløve	Slib knivene
	Vinklen for knivene er forkert	Slib knivene til de her den rette vinkel
	Udkastertud tilstoppet	Rengør udkastertuden
Flishuggeren kræver stor mængde strøm ellers går den i stå	Blokeret udkastertud	Rengør udkastertuden
	Rotor stoppet	Rengør rotoren
	Grønt materiale kommer ikke ud af udkastertuden	Kom kun tørt materiale ned i udkastertuden
	Sløve knive	Slib knivene
Kræver stor mængde strøm	Rotor stoppet	Rengør rotoren
	Sløve knive	Slib knivene
Vibration under betjening	PTO vibration	Tjek PTO's indfasning. skal tilpasses åg
		Tjek rotoren og se efter fejl

EF - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING DK

Fabrikant

CHANGZHOU MATENG MACHINERY CO LTD
NO.10 CHUANGSHENG ROAD,1'UOYANG
INDUSTRIAL PARK,CHANGZHOU,CHINA



Erklærer hermed at følgende maskine:

Betegnelse: Flishugger

Model: XR42 (W.FC)

Beskrivelse: Flishuggeren kan monteres på en traktor af passende størrelse og bruges til at hugge grene i mindre stykker

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende EF-direktiv:

- Maskindirektivet 2006/42/EC

Anvendte standarder:

- EN ISO 12100:2010,
- EN ISO 13857:2008,
- EN ISO 13849-1:2008+AC:2009

GUOFANG MA/CIANGZHOU

titel
Gen. manager



underskrift

2021.04.29
黄智平

**Find reservedele/partslist for
din vare på www.dk-tec.dk
under selve maskinen.**